



МИНИСТЕРСТВО  
НА ОБРАЗОВАНИЕТО,  
МЛАДЕЖТА И НАУКАТА



Европейски социален фонд



# Студенти по пътя на книгата

Практически курс  
по книгоиздаване

BG051PO001-3.3.03-0083

Проектът е осъществен с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ 2007–2013, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд

## СТУДЕНТИ ПО ПЪТЯ НА КНИГАТА – 52 БИЗНЕС ПЪТЕКИ ЗА ХУМАНИТАРИСТИ

Пловдивски университет  
• ПАИСИЙ  
ХИЛЕНДАРСКИ •  
  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИ  
ФАКУЛТЕТ

ИЗДАТЕЛСТВО  
ЛЕТЕРА

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. Видка Читалова .....	стр. 3
2. Таня Пеева .....	стр. 4
3. Елизабет Марчовска .....	стр. 5
4. Благовест Цветилов .....	стр. 6
5. Иван Лафчиев .....	стр. 7
6. Десислава Димитрова .....	стр. 8
7. София Тонева .....	стр. 9
8. Радост Никифорова .....	стр. 10
9. Дарина Иванова .....	стр. 11
10. Мария Порязова .....	стр. 12
11. Елица Маринова .....	стр. 13
12. Христина Димитрова .....	стр. 14
13. Александър Христов .....	стр. 15
14. Мария Янакиева .....	стр. 16
15. Мая Ташева .....	стр. 17
16. Ива Йорданова .....	стр. 18
17. Милена Иванова .....	стр. 19
18. Ненко Цъцаров .....	стр. 20
19. Стефан Садаков .....	стр. 21
20. Елеонора Чепишева .....	стр. 22
21. Василена Панчарова .....	стр. 23
22. Ивелина Атанасова .....	стр. 24
23. Милена Видралска .....	стр. 25
24. Наталия Кехайова .....	стр. 26
25. Василена Субашка .....	стр. 27
26. Ивета Ружинова .....	стр. 28
27. Тодор Бодуров .....	стр. 29
28. Анета Портева .....	стр. 30
29. Диана Рангелова .....	стр. 31
30. Ханна Йорданова .....	стр. 32
31. Анна Цветанова .....	стр. 33
32. Анелия Ангелчева .....	стр. 34
33. Диляна Георгиева .....	стр. 35
34. Нина Йорданова .....	стр. 36
35. Деница Михайлова .....	стр. 37
36. Велена Ранкова .....	стр. 38
37. Златко Тошков .....	стр. 39
38. Надежда Станулова .....	стр. 40



Трите имена: Видка Спасова Читалова

Родена на 11.07.1990 г. в гр. Пловдив, област Пловдивска.

Следва специалност: Приложна лингвистика (френски език с испански език)  
в първи курс.

Мотиви за участие в проекта: Възможността да се запозная отблизо със структурата и дейността на едно голямо издателство, разнообразните задачи за изпълнение, най-вече редакторските, рецензентските и преводаческите.

Аз съм студентка, която разширява познанията си по френски и испански език с надеждата един ден да стане добър преводач. *(опишете себе си сега!)*

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: На първо място бих поставила това, че сега възприемам книгите не само като средство за размисъл и развлечение, но и като продукт на усилена работа, научих се да ценя идеите на другите и така да обогатявам и собствения си мироглед, научих, че в екип се раждат най-добрите идеи.

Искам да бъда преводач предимно на художествена литература и да се усъвършенствам в обществено-политическите, правните и бизнес преводите *(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение рецензията, която написах за романа на Дорис Лесинг „Лятото преди мрака“.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„През погледа на студентите – как функционира едно издателство“.



Трите имена: *Таня Петрова Пеева*

Родена на *30.05.1989 г.* в гр./с. *Пещера*, област: *Пазарджик*.

Следва специалност *Българска филология*  
в *III* курс.

Мотиви за участие в проекта: *Преди всичко интересът ми към филологическото образование и любопитството към това негово евентуално практическо приложение. На второ място, добрите условия за провеждане на този курс, посочени в анотацията на проекта и напълно оправдани впоследствие, възможността за общуване с професионалисти в областта на книгоиздаването, както и със студенти с подобни на моите интереси.*

*Аз съм ленива, неорганизирана, сърдита и недружелюбна, без особени интелектуални нагласи... в неделя следобед. А през другото време съм точно обратното.*

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: *колегиалност, необходимост от крайни срокове (понякога е добре дори човек сам да си поставя такива), самокритичност.*

След 5 години искам да бъда: *дипломиран филолог с добра (ентузиазизираща ме) работа, изцяло свързана с образованието ми.*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение: *Самото участие в проекта е важно постижение за мен, тъй като това е едно от най-интересните и полезни неща, с които съм се занимавала – времето, прекарано в издателство „Летера“, ме обогати и амбицира за бъдеща реализация в тази насока.*

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
*„Студенти по пътя на книгата – 52 открития за човешката същност“.*



Трите имена: Елизабет Петрова Марчовска

Родена на 20.11.1990 г. в гр. Байройт, Германия.

Следва специалност Лингвистика с ИТ (английски и немски)  
във втори курс.

Мотиви за участие в проекта: любопитство, желание за обществена интеграция, вземане на участие в университетски проект, както и запознаване с работата на филолога и възможностите пред него.

Аз съм момиче, готово на предизвикателства.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: работа в екип, спазване на срокове, задълбоченост на мисленето.

Искам да бъда свободна, независима и сигурна в себе си и възможностите си като човек и филолог.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение Презентацията ми за панаира на книгата, за която спечелих 1-во място.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Студенти по пътя на книгата – 52 бизнес пътеки за хуманитаристи“.



Трите имена: Благовест Кирилов Цветилов

Роден на 18.12.1989 г. в гр. Пловдив, област: Пловдив.

Следва специалност: Българска филология, I курс.

Мотиви за участие в проекта: Да науча повече за книгата.

Аз съм студент в ПУ „Паисий Хилендарски“, специалност „българска филология“.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
Трябва да се четат колкото може повече книги, но не в електронен вариант.

След 5 години искам да бъда висшист, тепърва прохождащ из дебрите на книгите.

В хода на работата в издателство „Летера“ научих много, но като едно от най-високите постижения в личен план определям това, че увеличих познанията си, пряко свързани с книгата, нейния път от първообраза до завършения вариант.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта? „Студенти по пътя на книгата – 52 пътеки към човешкото“.



Трите имена: Иван Христов Лафчиев

Роден на 25 юни 1988 г. в гр. Пловдив, област: Пловдив.

Следва специалност: Английска филология  
в IV курс.

Мотиви за участие в проекта: Придобиване на нови умения и подобряване на вече научени неща, свързани с книгоиздаването, редактирането и преводите.

Аз съм ентузиазизиран и винаги готов да науча повече.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
Ще си позволя да отговоря на този въпрос с една стара латинска сентенция – *Per aspera ad astra!* На български това ще рече „През трудностите към звездите“. Това, което съм научил, е, че без положени усилия нищо не може да стане.

Искам да бъда добър преводач.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение: придобиването на опит като преводач, редактор, коректор и всички други умения, на които ни научиха.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Студенти по пътя на книгата – 52 открития за човешката същност“.



Трите имена: Десислава Любомирова Димитрова

Родена на 08.09.1986 г. в гр. Карлово, област: Пловдив.

Следвам специалност Славянска филология в 4-ти курс.

Мотиви за участие в проекта: Желание за запознаване с процесите на книгоиздаването и за практическо използване на образованието.

Аз съм амбициозна, трудолюбива и малко консервативна.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:

1. Влагай максимални усилия в делата си.
2. Проявявай самоинициатива.
3. Вярвай в себе си.

Искам да мога да използвам натрупаните филологически познания по време на следването си, за да се чувствам удовлетворена от избора си.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение трейлъра, който изработих за книгата „Дивият Запад“ от поредицата „Какво? Къде? Как?“.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Студенти по пътя на книгата – 52 бизнес пътеки за хуманитаристи“.





Трите имена: София Стоянова Тонева

Родена на 24.07.1990 г. в гр. Пловдив област: Пловдив

Следва специалност Приложна лингвистика френски език и испански език  
във втори курс.

Мотиви за участие в проекта: Да опозная работната среда в едно издателство и най-вече да се занимавам с полезни неща, които ще ме научат на нещо.

Аз съм усмихнат и млад човек, който приема предизвикателствата на живота и не спира да мечтае!

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
Да работя в екип, да изслушвам мнението на другите и да приемам критиките им.

Преводач или преподавател по френски или испански език, който има още много мечти за осъществяване. *(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение, че успях да извлека едни от най-полезните качества на моите преподаватели и колеги.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Студенти по пътя на книгата – 52 маршрута за преоткриване на човешкото“.



Трите имена: Радост Емилова Никифорова

Родена на 28.02.1988 г. в гр. София, област: София.

Следва специалност: Българска филология,  
в трети курс.

Мотиви за участие в проекта:

Да опитам нещо ново и интересно, което се оказа и много полезно!

Аз съм... амбициозна, упорита и винаги се опитвам да се възползвам докрай от предоставената ми възможност. *(опишете себе си сега!)*

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
Да съм по-уверена в себе си, да вървя напред въпреки трудностите, да се стремя да опитвам винаги нови неща, защото те носят смисъла на живота.

Искам да бъда жена, която е осъществила детските си мечти и цели и е готова за нови преживявания. *(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение:  
Всеки един час, прекаран в издателството, ни е бил от полза. С всяка задача ние се движехме напред. Не мога да преценя кое е най-голямото ми постижение.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Бъдещето ни очаква“.



Трите имена: Дарина Иванова Иванова

Родена на 21.07.1990 г. в гр. Нова Загора, област: Сливен.

Следва специалност: Приложна лингвистика английски с испански  
в 1-ви курс.

Мотиви за участие в проекта: любовта към книгите ☺.

Аз съм любопитен човек, търсец различното, специалното, необикновеното.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
първо разчитай на себе си, а след това на другите; прави нещата с желание, ако наистина  
искаш да постигнеш добър резултат; бъди оптимист.

Искам да бъде нещо повече от сега, да бъде щастлива и доволна от живота.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение това,  
че се запознах с процеса на работа, а от индивидуалните задачи най-интересна за мен бе тази  
с изработването на трейлър за книга.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 открития за човешката същност“ ми допада най-много.



**Трите имена:** Мария Благоева Порязова

**Родена на** 23.03.1988 г. **в гр.** Пловдив, **област:** Пловдив

**Следва специалност:** Руска филология  
**в IV курс.**

**Мотиви за участие в проекта:** един напълно нов и различен опит в един напълно нов и различен проект.

**Аз съм:** инициативна, комуникативна и винаги положително настроена.

**Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:** работата в екип, професионалното отношение и всичко останало, което научих от поставените ни задачи.

**Искам да бъда:** редактор, преводач, журналист... Всъщност не съм се спряла на нещо конкретно, просто съм се насочила към една определена област, тъй като в живота обикновено плановете не съвпадат с действителността. Просто ще оставя нещата да се случват естествено, а времето ще покаже само. *(опишете себе си след пет години)*

**В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение** това, че успях да срещна много интересни хора професионалисти и да науча от тях изключително важни тънкости във всяка една сфера на издателския процес.

**Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?**

„Студенти по пътя на книгата – 52 бизнес пътеки за хуманитаристи“.

Избирам това заглавие, защото мисля, че точно то би предизвикало най-голям интерес, поради простата причина, че най-важният въпрос, който стои пред всеки един млад човек, е „Как да се реализирам, когато завърша?“, а в днешни дни това е изключително трудно и предписание няма. Всичко е „риск печели, риск губи“, ако мога така да се изразя. Може би и едно такова заглавие би накарало повече хора да изберат хуманитарните науки за свое образование.



Трите имена: Елица Георгиева Маринова

Родена на 24 ноември 1986 г. в гр. Пловдив, област: Пловдив.

Следва специалност Славянска филология със сърбохърватски език във втори курс (вече 3).

Мотиви за участие в проекта: Искаше ми се да разбера с какво се занимават хората в едно издателство и какви са стъпките до случването на една книга.

Аз съм едно момиче на 23, което обича да чете всякакви неща, ходи редовно на лекции, работи като художник в един куклен театър, обича да спи до късно, пуши цигари, има си котка, живее под наем и никога не си допива кафето...

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:

1. Научих, че филолозите се занимават с доста приятни неща, което ме кара да харесвам специалността си още повече отпреди проекта.
2. Разбрах, че не е страшно да реализираш идеите си, когато имаш възможност да го направиш. Страшно е, когато никой не иска да знае за тях.
3. Вече мога да работя с Power Point.

Искам да бъда: Харесва ми да редактирам и да подреждам текстове, като за начало искам да бъда редактор, а за после – не знам.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение самия факт, че участвах в проекта, това, че в момента попълвам личната си страница в електронната книга например. Можеше да съм от тези, които просто ще я разглеждат.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 стъпки към заешката дупка?“



Трите имена: Христиана Иванова Димитрова

Родена на 09.10.1988 г. в гр. Пловдив, област: Пловдив.

Следва специалност: Български език и новогръцки език  
в трети курс.

Мотиви за участие в проекта: Исках да разбера как работи едно издателство, да се уверя, че съм способна да се занимавам в тази сфера и, разбира се, да науча много и полезни неща, които в университета няма как да се научат.

Аз съм прекрасен, умен и упорит млад човек. *(опишете себе си сега!)*

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: човек трябва да се занимава с това, което наистина му харесва; да бъде оптимист относно бъдещата си реализация, но да не забравя, че ще има моменти, когато ще е губещ.

Искам да бъда: не мога да кажа конкретно, но бих искала да се занимавам с преводи и редактиране, освен това имам и други идеи! *(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение: Написването на рецензия върху гръцка книга, която не е превеждана до момента на български език.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 открития за човешката същност“.



Трите имена: Александър Христов Христов

Роден на 16.09.1990 г. в гр. Хасково, област: Хасково.

Следва специалност Английска филология  
във втори курс.

Мотиви за участие в проекта: Работа с професионалисти в областта на редакцията и превода; възможност за нови и полезни контакти; натрупване на професионален опит.

Аз съм студент в ПУ, работя добре в екип, говоря доста, за жалост не толкова пред публика, често ми хрумват идеи в процеса на работа; смятам, че владея добре английския език; обичам да пиша, главно проза, макар да имам няколко опита и в поезията; ефективен съм и под напрежение (често се случва да изпълнявам задачи точно в последния момент); обичам музика... и това е общо взето.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: Първо, дори и да нямаш идея как да процедираш по даден въпрос, седни, помисли и ще намериш решение. Второ, дори когато блокираш, все ще се намери кой да ти даде идея и да ти помогне. И трето, първоначалното впечатление в повечето случаи е грешно.

Искам или да си намеря добра работа като преводач някъде, или да успея да завърша собствения си проект, върху който работя.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение рецензията върху „Жена за обесване“, относно образа на съдията. И може би преводът ми върху „В бърлогата“.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Дневникът на една книга“.



Трите имена: Мария Красимиорова Янакиева

Родена на 26.01.1989 г. в гр. Хасково, област: Хасково.

Следва специалност: Славянска филология – сърбохърватски,  
в IV курс.

Мотиви за участие в проекта: Главният мотив е желанието ми да бъда част от работния процес в издателство. В университета получаваме знания, а в издателството успяхме да ги приложим на практика.

Аз съм амбициозна и търсеца знания, за да получа успешна реализация в живота си.

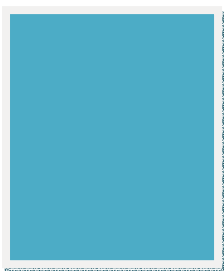
Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
Да работя в екип, да бъда отговорна и по-коректна спрямо другите.

Искам да бъда: по-дейна и повече да прилагам идеите, които имам.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение:  
Изготвянето на презентации и трейлър заедно с колегите.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Към върха“.





Трите имена: Мая Александрова Ташева  
Родена на 07.06.1989 г. в гр. Пловдив, област: Пловдив

Следва специалност Английска филология  
във втори курс.

Мотиви за участие в проекта: любовта ми към книгите и желанието ми да опозная процеса на тяхното създаване.

Аз съм любопитна, целеустремена, амбициозна и любознателна. *(опишете себе си сега!)*

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: В екип винаги се работи по-добре, отколкото сам, нестандартният подход обикновено е най-добрият, аз мога!

Искам да бъда учителка и преводачка. *(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение превода си върху книгата „В бърлогата“.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Заедно можем повече“.



Трите имена: Ива Огнянова Йорданова  
Родена на 07.12.1988 г. в гр. Монтана, област: Монтана.  
Следва специалност: Английска филология в 4. курс.

Мотиви за участие в проекта: Получаване на познания за работа в издателска къща.

Аз съм студентка, която е получила добри познания за превод от проекта.  
Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
Как да превеждам художествена литература, как да коригирам и как да редактирам текст.

Искам да бъда преводачка в издателска къща.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение превода, който направих на трета глава от книгата на Джон Харви „В бърлогата“.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Пътят от теорията към практиката“.



Трите имена: Милена Иванова Иванова

Родена на 24.02.1990 г. в гр. Пловдив, област: Пловдивска.

Следва специалност: Български език и френски език  
в 4 курс.

Мотиви за участие в проекта: придобиване на опит в издателската сфера.

Аз съм амбициозна и любознателна личност.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
работата в екип от хора с едни и същи интереси, начинът на работа в едно издателство,  
съветите, дадени от преподавателите по време на курса.

Искам да бъда специалист в областта си.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение  
самата ми работа. Доволна съм от задачите, които ни бяха поставени, както и от резултатите,  
които получихме.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 бизнес пътеки за хуманитаристи“.



Трите имена: Ненко Йовков Цъцаров

Роден на 17.12.1989 г. в гр. Пловдив, област: Пловдив

Следва специалност Английска филология  
във втори курс.

Мотиви за участие в проекта: Да навляза по-дълбоко в света на книгите.

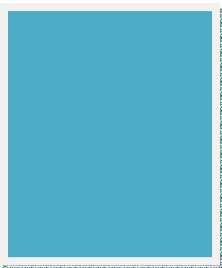
Аз съм млад и енергичен, едновременно симпатичен и антипатичен, много саркастичен, с по-особено чувство за хумор (което това изречение доказва).

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
Понякога трябва да се прави компромис; Работата в екип е по-добра от работата сам; Поемай инициативата.

Искам да бъда щастлив и успешен.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение:  
Въобщие че бях избран за участие в проекта. Целият стаж бе едно голямо постижение за мен.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Издателството зад кулисите“.



Трите имена: Стефан Кристианов Садаков

Роден на 13.09.1989 г. в гр. Пловдив, област: Пловдив.

Следва специалност Английска филология  
в трети курс.

Мотиви за участие в проекта: Желание да се запозная с изработката и публикуването на книгите като цяло.

Аз съм 20-годишен студент с дълбок интерес към книгите и творчеството във всичките му видове.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: Отношенията с колектива, осъзнаването, че опитът надделява над подготовката и че импровизацията е голяма част от всяка една работа.

След пет години искам да бъда писател, наложил се в избрания си жанр.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение –

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Студенти по пътя на книгата – 52 бизнес пътеки за хуманитаристи“ (добро заглавие).



Трите имена: Елеонора Христова Чепишева  
Родена на 23.05.1989 г. в гр. Пловдив, област: Пловдив.

Следва специалност Английска филология  
във втори курс.

Мотиви за участие в проекта: Целях да изуча възможностите, които имам като бъдещ филолог, за да установя дали мога наистина да намеря работа в издателство!

Аз съм мечтателка! Искам да отворя всички възможни врати и да се впускам в нови приключения! Опитвам нови неща, изучавам нови дестинации и се целя високо!

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: Научих, че самоувереността не е най-добрият спътник в живота. Също, че не трябва да си сигурен, че искаш да работиш нещо, преди да си го пробвал. А най-важното, което разбрах, е, че винаги трябва да създаваш нови контакти!

Искам да бъда самостоятелна и преуспяла, да имам собствен бизнес, чрез който да правя живота малко по-добър! Искам да продължавам да преоткривам себе си!

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение разработването на маркетингови стратегии. Много ми беше интересно да погледна от другата страна и да бъда полезна, като изказвам мнението си.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

***Открий филолога в себе си***



Трите имена: Василена Василева Панчарова

Родена на 28.12.1988 г. в гр. Габрово, област: Габровска.

Следва специалност: Славянска филология,  
в трети курс.

Мотиви за участие в проекта: За мен бе интересно да видя как работи едно българско издателство, да се опитам да намеря своето място и за в бъдеще в света на книгите.

Аз съм млад човек, търсец пътя си някъде между литературата и съвременното изкуство. Интересувам се от проекти в тази сфера.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: Професионалистът трябва да проверява източниците си на информация внимателно. Работата в екип е формулата за качествен продукт. Спазвай сроковете. ☺

Искам да бъда... културтрегер ☺.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение това, че успях да разбера в кои сфери съм по-силна и къде са моите слабости. Сега се чувствам по-уверена и по-подготвена за изяви в бранша.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 бизнес пътеки за хуманитаристи“.



Трите имена: Ивелина Стефанова Атанасова

Родена на 31.05.1989 г. в гр. Пловдив, област: Пловдив.

Следва специалност: Българска филология във втори курс.

Мотиви за участие в проекта: Това, което ме привлече, е фактът, че обявеният проект е в областта, в която имам желание да се развивам. От дете мечтая да се реализирам като редактор или издател. Тази област провокира в мен искрен интерес. Желанието ми е да работя в млад и динамичен екип, за компания със стил и високи стандарти на работа.

Вече съм по-уверена в себе си и вярвам, че ако ми се предостави възможност, ще разкрия своя потенциал и няма да разочаровам никого.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: Качество, постоянство и колегиалност.

Искам да бъда редактор или коректор в издателска къща. *(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение това, че направих много добре рецензия, анотация и слоган на книгата на Стефан Бонев „Изпит по летене“.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Студенти по пътя на книгата – 52 открития за човешката същност“.





Трите имена: Милена Стоянова Видралска

Родена на 01.04.1988 г. в гр. Видин, област: Видин.

Следва специалност: Българска филология  
в III курс.

Мотиви за участие в проекта: Проектът за мен е една изключителна възможност за развитие на качества като организираност, систематизираност на знанията и тяхното прилагане в конкретна работна среда, придобиване на опит на позиции, които са неизменна част от професионалното развитие на всеки амбициран филолог.

Аз съм силно амбицирана да се реализирам в сферата на книгоиздаването още повече след по-детайлното ми запознаване с дейността на всяко едно звено. Смятам, че това бе един много полезен опит, който ми помогна да се ориентирам и за желаната си бъдеща професионална насоченост.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: първо – това е, че мнението на потребителите (тоест на повече хора) дава най-ценна информация за развитието на целесъобразна дейност; второ – екипната работа между амбицирани и креативни хора може да доведе до добри резултати; трето – човек трябва да опитва непрекъснато да се усъвършенства, защото по този начин се развива, постигайки малко по малко целите си.

Искам (след 5 години) да бъда започнала своята кариера на редактор, който непрекъснато се доусъвършенства за постигане на оптимални резултати на позицията си.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение способността и упоритостта си въпреки трудностите да се справя със задачите си, доставяйки си удоволствие от тяхното изпълнение. Смятам, че трейлърът на книга бе една от най-иновативните творчески задачи, с която бе удоволствие да се занимавам и завърша.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 маршрута за преоткриване на човешкото“.



Трите имена: Наталия Евелинова Кехайова

Родена на 21.09.1988 г. в гр. Смолян, област: Смолян.

Следва специалност Българска филология  
в III курс.

Мотиви за участие в проекта: Предизвикателството да бъде част от екип и да се внедря в реална работна среда.

Вече съм по-амбициозна, по-уверена в способностите си и по-оптимистично настроена.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
Упоритост, постоянство и търпение.

Искам да бъде дипломиран филолог, работещ в авторитетна медия.  
*(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение: Всяка една от задачите беше голямо предизвикателство и моето постижение е, че се справих с всички. Но ако трябва да избирам – бих посочила рецензията, която направих за романа на Дорис Лесинг „Лятото преди мрака“.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Студенти по пътя на книгата – 52 маршрута за преоткриване на човешкото“.



Трите имена: Василена Мариянова Субашка

Родена на 15.10.1988 г. в гр. Пловдив, област: Пловдивска.

Следва специалност: Българска филология  
в III курс.

Мотиви за участие в проекта: интерес към самия процес на книгоиздаването и получаване на практически умения.

Аз съм контактна и организирана, което ми помогна при работата в екип.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
как да представям себе си и идеите си пълноценно; как ползотворно да се сработвам с  
колегите си и да осъществяваме заедно задачите.

Искам да бъда успяла в това, с което се занимавам.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение  
подбраните и представени материали, свързани със задачите ни, възможността да представя  
своите идеи.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Студенти по пътя на книгата – 52 бизнес пътеки за хуманитаристи“.



Трите имена: **Ивета Делчова Ружинова**

Родена на 16.08.1986 г. в гр. София, област: София.

Следва специалност **Българска филология,**  
**III курс.**

Мотиви за участие в проекта: в проекта се набляга повече на практиката, което е ценен опит.

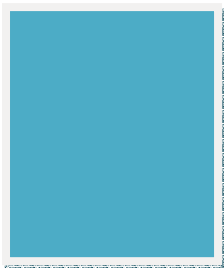
Аз съм усмихната, любознателна, непрестанно търсеца и питаща 😊.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
работа в екип, отговорност, работа в реална работна среда.

Искам да бъда професионалист, оптимист, непрестанно в движение.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение  
безпроблемната ми работа в екип с колеги.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Студенти по пътя на книгата – 52 истории“.



Трите имена: Тодор Станимиров Бодуров

Роден на 01.11.1984 г. в гр. Пловдив.

Следва специалност: Българска филология  
в III курс.

Мотиви за участие в проекта: Цялостно запознаване с книгоиздаването и задълбочаване в сфери (в които съм въведен по време на обучението ми в университета) като редактиране, рецензиране и коригиране.

Аз съм... чедо на системата... *(опишете себе си сега!)*

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:

1. Речниците са създадени, за да не помниш хиляди безумни правила... Не че не го знаех и преди стажа, но правилото е непреходно.
2. Авторитетите не са това, което са...
3. Ако някога имам собствен офис, ще внимавам с избора на столове.

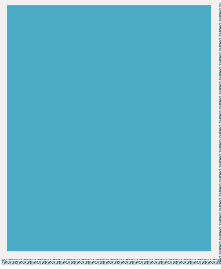
Искам да бъда... господар на системата, която аз си изфантазирам *(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение, че като никога бях редовен... почти ;)

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата или 52 бели негърчета по пътя...“

Петдесет и две бели негърчета похапваха добре,  
задави се едното, сега петдесет и едно са те...



*Трите имена:* Анета Николова Портева

*Родена на:* 11.08.1984 г. в гр. Пловдив, област: Пловдив.

*Следва специалност:* Българска филология, трети курс.

*Мотиви за участие в проекта:* Възможността да се запозная с работния процес в подобна сфера и да почерпя опит от професионалисти. Възможността да се занимавам с дейност, която изисква разчупено мислене, творчески усет, игра на въображението...

*Аз съм част от едно консуматорско общество.*

*Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:*

1. Изборът на позиция в едно издателство изисква познания и информираност, присъщи за всички останали работни позиции.
2. Внимателен подход и проява на тактичност при взаимоотношенията **автор–издател.**
3. Връзка между профила на издателството и познанието, което имаме, т.е. нуждата от непрекъснато изследване на автори и литература.

*Искам да бъда сигурна в компетентността и познанията си.*

*В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение факта, че успях да си дам отговори на въпроси, свързани със същността на предполагаемия ми бъдещ професионален опит.*

*Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?*

„Студенти по пътя на книгата – 52 маршрута за преоткриване на човешкото“;

„По пътя на книгите и хората“;

„Що е то студент и способен ли е той да издаде книга“ ☺.



Трите имена: Диана Кирилова Рангелова

Родена на 26.09.1985 г. в гр. Перник, област: Перник

Следва специалност Славянска филология  
във 2. курс.

Мотиви за участие в проекта: Придобиване на практически опит.

Аз съм това, което съм!

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:

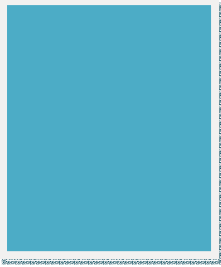
Убедих се, че човек винаги има какво ново да научи; Винаги можеш да откриеш в себе си  
възможности, за които не си подозирал; Има ли желание, има и начин!

Искам да бъда, каквато съм!

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение  
опита ми, свързан със задачата превеждане на текст.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 пътеки по-близо до книгата“.



Трите имена: Ханна Геннадиева Йорданова

Родена на 07.04.1986 г. в гр. Львов, област: Львов (Украйна)

Следва специалност Руска филология  
в III курс.

Мотиви за участие в проекта: запознаване с дейността на едно книгоиздателство, интерес и желание за работа в сферата на книгоиздаването.

Аз съм амбициозна студентка, търсеца работа като преводач. *(опишете себе си сега!)*

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: какви са стъпките към създаването на една книга; какви са критериите за оформянето на един целесъобразен текст; какви са ангажиментите на един преводач към издателството.

Искам да бъда професионален преводач и преподавател по дисциплината *Теория на превода*. *(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение съставяне на рецензия към книгата на Георги Лозанов „Какъвто трябваше да бъде“.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Студенти по пътя на книгата – 52 бизнес пътеки за хуманитаристи“.





Трите имена: Анна Ивова Цветанова

Родена на 13.01.1991 г. в гр. Видин,  
област: Видин.

Следва специалност:  
Английска филология, втори курс.

Мотиви за участие в проекта: Това, което ме мотивира да се включа в проекта, беше възможността да получа практически знания в една интересна за мен област, а също така и да науча повече неща за един от възможните начини за реализация.

Определям себе си като любознателен човек, винаги готов да научи нещо ново.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:

- Когато превеждам, аз също творя свой текст, като най-важно е той да е адекватен и да звучи логично на български език, дори и до някаква степен да се отдалечава от оригинала.
- Винаги да се стремя да мисля „извън кутията“.
- Когато редактирам нечий текст, просто правя предложения, като винаги допускам възможността, че може и аз да съм сгрешила.

След пет години искам да бъда редактор или преводач, въпреки че още е рано да се правят каквито и да било прогнози, защото възможните пътища за развитие са многобройни.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение редакциите на текстовете за редактиране и превода, който ни беше възложен.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
„Студенти по пътя на книгата – 52 открития за човешката същност“.



Трите имена: Анелия Атанасова Ангелчева

Родена на 22.09.1990 г. в гр. Пазарджик, област: Пазарджик.

Следвам специалност: Английска филология и съм във II курс.

Участието ми в проекта бе провокирано преди всичко от желанието ми за ясна визия за бъдещето, да разбера най-вече какво точно искам, в коя област да се развивам, къде имам шансовете да се реализирам професионално. С участието си в проекта се надяхвах да отговоря на въпросите си. И успех.

Аз съм по-уверена в себе си, научих много неща благодарение на проекта, чувствам се щастлива, че бях част от „Студенти по пътя на книгата“ (*опишете себе си сега!*)

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:

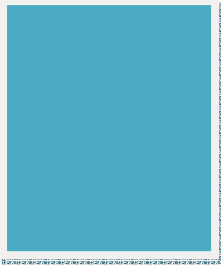
1. Научих се на търпение. Хубавите неща стават бавно, необходимо е време.
2. За да бъде човек наистина удовлетворен от това, което върши, трябва да подходи отговорно и професионално към задълженията си.
3. Креативност, прецизност, адекватност, справки.

Искам да бъда професионален преводач; да се занимавам с литература, преводи. (*опишете себе си след пет години*)

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение вътрешната си рецензия и слогана.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 начина да преоткриеш човешката природа“.



Трите имена: Диляна Георгиева Георгиева

Родена на 04.05.1989 г. в гр. Пловдив, област: Пловдивска

Следва специалност Английска филология  
в трети курс.

Мотиви за участие в проекта: придобиване на опит и знания в сферата на хуманитаристика.

Аз съм човек, който желае да се развива и да продължи напред. *(опишете себе си сега!)*

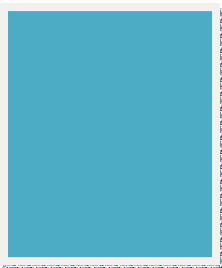
Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
умения за работа в екип, коректност, стремеж към по-добро.

Искам да бъда личност, натрупала достатъчно опит и знания в професионалната сфера, които  
биха ми помогнали да постигна желаната цел. *(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение опита  
и знанията, които придобих.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 открития за човешката същност“.



Трите имена: Нина Георгиева Йорданова

Родена на 25 юли 1984 г. в гр. Пловдив, област: Пловдивска.

Следва специалност БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И РУСКИ ЕЗИК  
в трети курс.

Мотиви за участие в проекта: Книгите са част от живота ми – обичам да чета. Имам желание да се развивам и да науча нови и различни неща. А да се запозная с процеса, през който минава един текст, за да попадне в ръцете ми – това е истинско удоволствие и предизвикателство. Надявам се, че ще се справя.

Аз съм млада, уверена, знаеща, можеща. Готова да следвам мечтите си и да работя здраво, за да ги постигна. *(опишете себе си сега!)*

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:

1. Работата в екип е много ценна и ползотворна, когато и хората около теб осъзнават това.
2. Контактът с доказани специалисти и възможността за пряка комуникация с тях е много важен и обогатяващ момент от процеса на работа.
3. Усмивката прави работата лека и приятна.

Искам да бъда все така млада, уверена, още по-знаеща и по-компетентна. Постигнала мечтите и целите си и следваща нови. Надявам се, че ще съм оправдала доверието на преподавателите си и на хората, които вярват в мен. *(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение презентация на издателство „Колибри“.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 непочетени книги“.



Деница Младенова Михайлова

Родена на 27.10.1990 г. в гр. Варна, област: Варненска.

Следва специалност Лингвистика и информационни технологии (английски и немски език)  
във втори курс.

Мотиви за участие в проекта: Исках да участвам в проекта, защото имах желание да науча повече относно професионалния превод, структурата на едно издателство, организацията при издаване на книга.

Аз съм амбициозен и общителен човек. Обичам промените. Според мен промяната дава възможност на човек да се развива и надгражда нивото си.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:

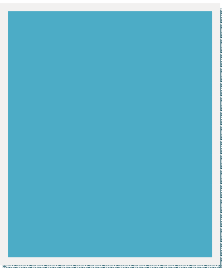
Преди всичко толерантност към хората, с които работиш. Също така и стриктност в изпълнението на задачите.

След пет години виждам себе си като преводач.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение презентацията за издателство „Фют“.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

Аз бих я озаглавила „Студенти по пътя на книгата – 52 бизнес пътеки за хуманитаристи“.



Трите имена: Велена Владиславова Ранкова

Родена на 05.01.1989 г. в гр. Пловдив, област: Пловдив.

Следва специалност Български език и английски език  
в IV курс.

Мотиви за участие в проекта: Бях мотивирана от факта, че ще мога да работя и да се уча от истински професионалисти.

Аз съм 21-годишно момиче, което разчита на собствените си способности, вярва в мечтите си и се надява един ден да ги осъществи (*опишете себе си сега!*)

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: отговорност, старание, самоусъвършенстване.

Искам да бъда доволна от това, което съм постигнала до момента (*опишете себе си след пет години*)

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение презентацията на издателство „ФЮТ“.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 открития за човешката същност“.



Трите имена: Златко Петров Тошков

Роден на 09.11.1988 г. в гр. Благоевград, област: Благоевград.

Следва специалност: Българска филология в трети курс.

Мотиви за участие в проекта: желание да се запозная с процеса на създаването на една книга; интерес към културна дейност, свързана с книгите и значението им в живота на човека; стремеж към лично усъвършенстване по пътя към завършване на избраната в университета специалност.

Аз съм студент все още и се стремя към откриване на подходящо за реализация работно място, където да мога да давам най-доброто от себе си и да се чувствам полезен с прилагането на придобитите досега знания. *(опишете себе си сега!)*

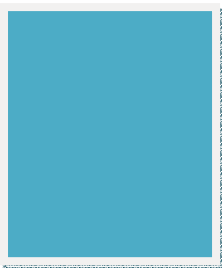
Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит: добрата работа в екип е ключът за необходимия успех във всичко, с което се занимавам; трябва да давам всичко от себе си, за да постигна желаните резултати; да бъда отворен към оригинални идеи, запознанства и комуникация с нови, интересни личности, за да мога да постигна по-високо ниво на индивидуална култура.

Искам да бъда работещ млад човек тук, в България, да помагам на хората и да бъда полезен на обществото ни с всички сили. Надявам се да постигна много лични успехи и да се реализирам в подходяща работна среда, прилагайки на практика получените знания досега. *(опишете себе си след пет години)*

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение изготвянето на вътрешна рецензия на книгата „Гизихти“ от Велин Станев, както и представянето на издателство „Обсидиан“ под формата на презентация.

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?

„Студенти по пътя на книгата – 52 различни същности, уповаващи се на плодотворния опит на миналото, създаващи неподражаеми настоящи реалности и устремени с безсмъртна мисъл към бъдещето“.



Трите имена: Надежда Красиминова Станулова

Родена на 01.06. 1989 г. в гр. Карлово, област: Пловдив.

Следва специалност Славянска филология – полски език  
във II курс.

Мотиви за участие в проекта: развитие в сферата на книгоиздаването.  
Аз съм карьерист.

Трите най-ценни неща, които научих и стават част от житейския ми и професионален опит:  
Научих как трябва да се работи в група и какво е необходимо за един  
професионален превод.

Искам да бъда най-добрият преводач от полски език.

В хода на работата в издателство „Летера“ оценявам като свое най-голямо постижение .  
.....

Как бихте озаглавили книгата, която създаваме по проекта?  
.....



